



Những báo cáo đặc biệt của IBAC và quy trình công lý tự nhiên

Tờ thông tin

Vai trò của những báo cáo IBAC đặc biệt

Một trong những chức năng của IBAC là giáo dục và ngăn chặn tham nhũng trong khu vực công cũng như hành vi sai trái của cảnh sát thông qua việc công bố các báo cáo đặc biệt.

IBAC có thể công bố một báo cáo đặc biệt về việc thực hiện nhiệm vụ và chức năng của mình bất cứ lúc nào. Điều này có thể là một báo cáo đặc biệt về điều tra trường hợp nghi ngờ 'hành vi tham nhũng'.

Một báo cáo đặc biệt là một tài liệu công khai có thể cung cấp thông tin chi tiết về một vụ việc IBAC điều tra. Điều này có thể bao gồm một cuộc thảo luận và kiểm tra bằng chứng cũng như các phát hiện và khuyến nghị của IBAC dựa trên bằng chứng này.

Các báo cáo đặc biệt của IBAC có thể bao gồm:

- bình luận về cá nhân hoặc tổ chức có liên quan đến cuộc điều tra
- họ đã liên quan như thế nào
- họ đã đóng vai trò gì trong hành vi đang được điều tra.

Báo cáo có thể xác định cá nhân hoặc doanh nghiệp theo tên hoặc biệt danh (thay đổi tên/biệt hiệu).

Đôi khi IBAC đưa ra những bình luận hoặc ý kiến gây bất lợi về nhân chứng hoặc các bên liên quan đến một hoạt động. 'Bình luận

hoặc ý kiến gây bất lợi' về một người là bình luận có thể ảnh hưởng tiêu cực đến lợi ích của họ (ví dụ: danh tiếng hoặc việc làm của họ).

IBAC có trách nhiệm nghiêm túc hỗ trợ và bảo vệ sự an sinh của các nhân chứng và sẽ cung cấp cho tất cả những người được đề cập một cách bất lợi trong một báo cáo đặc biệt cơ hội hợp lý để hồi đáp trước khi báo cáo đó được công bố.

Quy trình công lý tự nhiên

Công lý tự nhiên là về quyền được biết và hồi đáp về một quyết định hành chính có thể ảnh hưởng đến một người.

Trong bối cảnh của báo cáo đặc biệt của IBAC điều tra này có nghĩa là khi IBAC dự định đưa ra những bình luận hoặc ý kiến có thể gây bất lợi cho một người, chúng tôi sẽ cung cấp cho người đó cơ hội hợp lý để hồi đáp những bình luận hoặc ý kiến đó.

Quy trình công lý tự nhiên đòi hỏi người là đối tượng của bình luận hoặc ý kiến gây bất lợi phải được cung cấp đầy đủ thông tin để hiểu và hồi đáp về tài liệu gây bất lợi mà IBAC dự định đưa vào báo cáo đặc biệt. Điều này bao gồm việc cung cấp cho nhân chứng một bản sao lời khai của bản thân họ trong cuộc thẩm vấn (nếu họ được thẩm vấn).

Công lý tự nhiên: là đòi hỏi của pháp luật

Mục 162 của *Đạo luật Ủy ban Độc lập Chống Tham nhũng trên Điện rộng Năm*

2011 (*Independent Broad-based Anti-corruption Commission Act 2011*) (Đạo luật IBAC) đặt ra tất cả các đòi hỏi mà IBAC phải tuân thủ trước khi công bố một báo cáo đặc biệt.

Việc này bao gồm:

- cho mọi người cơ hội hợp lý để hồi đáp bất kỳ bình luận hoặc ý kiến gây bất lợi nào về họ mà IBAC dự định đưa vào báo cáo đặc biệt
- trao cho các cơ quan công quyền và viên chức chính có liên quan của họ một cơ hội hợp lý để hồi đáp với bất kỳ phát hiện gây bất lợi nào
- nếu có hồi đáp, IBAC phải trình bày rõ ràng từng yếu tố của hồi đáp trong báo cáo đặc biệt.

Những gì có thể và không thể được bao gồm trong báo cáo đặc biệt

- Nếu IBAC cần bao gồm bình luận hoặc ý kiến không gây bất lợi về một người thì người đó phải được cung cấp tài liệu liên quan. Đây thường là bản sao của các phần liên quan trong dự thảo báo cáo.
- Nếu IBAC biết về cuộc điều tra hình sự hoặc tố tụng pháp lý, IBAC không được đưa bất kỳ thông tin nào vào báo cáo đặc biệt có thể gây phương hại đến vụ tố tụng đó.
- IBAC không được bao gồm phát hiện hoặc ý kiến rằng một người có tội, hoặc đã, hoặc đang, hay sắp phạm tội hình sự hoặc vi phạm kỷ luật.
- IBAC không thể khuyến nghị hoặc đưa ra ý kiến rằng một người nên bị truy tố vì tội hình sự hoặc vi phạm kỷ luật.

IBAC không được tiết lộ:

- danh tính của một người đã nhận được chỉ thị theo *Đạo luật Cảnh sát Victoria 2013 (Victoria Police Act 2013)* (tức là một tố tụng về vi phạm kỷ luật)
- người khiếu nại về lợi ích công chúng
- các vấn đề liên quan đến việc cung cấp mẫu xét nghiệm ma túy hoặc rượu bia của viên chức IBAC.

IBAC phải đáp ứng một số điều kiện nhất định trước khi bao gồm thông tin có thể xác định danh tính một người không phải là đối tượng của bình luận hoặc ý kiến gây bất lợi. Những điều kiện này bao gồm việc đó:

- là vì lợi ích công chúng
- thỏa mãn điều kiện rằng nó sẽ không gây ra thiệt hại vô lý cho danh tiếng, sự an toàn hoặc an sinh của người đó
- được nêu trong báo cáo rằng người đó không phải là đối tượng của những bình luận hoặc ý kiến gây bất lợi.

Người đã qua đời là đối tượng của bình luận hoặc ý kiến gây bất lợi

Khi một báo cáo đặc biệt bao gồm bình luận hoặc ý kiến gây bất lợi về một người đã qua đời, IBAC sẽ đảm bảo rằng người thân trực hệ và/hoặc người thi hành được cung cấp đầy đủ thông tin và cơ hội hợp lý để hồi đáp bình luận hoặc ý kiến gây bất lợi đó, nếu họ chọn làm như vậy .

Thời hạn cho công lý tự nhiên

IBAC khó có thể ước tính sẽ mất bao lâu để thực hiện một cuộc điều tra và công bố bất kỳ báo cáo đặc biệt nào có liên quan.

Thời gian cần thiết để hoàn thành một báo cáo đặc biệt có thể bị ảnh hưởng bởi một số yếu tố, bao gồm:

- quy mô và mức độ phức tạp của cuộc điều tra
- số lượng người hoặc cơ quan công quyền có liên quan
- khối lượng tài liệu IBAC thu thập
- thời gian của quy trình công lý tự nhiên
- chậm trễ về mặt pháp lý.

IBAC cam kết cập nhật cho các nhân chứng về thời hạn và sự chậm trễ ước tính trong suốt quá trình điều tra và trong quy trình công lý tự nhiên.

Tất cả các bên hoặc những người liên quan đến quy trình công lý tự nhiên sẽ có những vụ việc với mức độ phức tạp khác nhau. Đối với một số người, quá trình này có thể nhanh chóng, trong khi đối với những người khác thì có thể lâu hơn và phức tạp hơn.

Điều khoản về bảo mật và không tiết lộ

Bất kỳ ai nhận được bản sao của bản dự thảo báo cáo đặc biệt đều phải tuân theo các quy định bảo mật nghiêm ngặt.

Việc thảo luận về nội dung hoặc các phát hiện trong dự thảo báo cáo trước khi công bố là phạm tội hình sự, trừ khi bạn:

- nhận được ủy quyền bằng văn bản của IBAC (điều này có thể bao gồm ủy quyền để thảo luận với chuyên gia y tế hoặc chuyên gia y tế liên quan có đăng ký của bạn)
- đang tìm kiếm lời khuyên hoặc đại diện pháp lý liên quan đến báo cáo được đề xuất
- đang khiếu nại lên Victorian Inspectorate liên quan đến hành vi của IBAC hoặc một viên chức IBAC, hoặc đang hồi đáp lệnh triệu tập của Victorian Inspectorate.

Nếu bạn cần thảo luận về vụ việc với ai đó ngoài danh sách này, vui lòng liên hệ với điều tra viên của IBAC được chỉ định phụ trách vụ việc này.

Tư vấn pháp luật và đại diện pháp lý

Ở bất kỳ giai đoạn nào trong quy trình công lý tự nhiên, bạn có thể tìm kiếm tư vấn pháp lý. Nếu bạn không có luật sư riêng, vui lòng xem xét các nguồn sau:

- Dịch vụ giới thiệu pháp lý của **Viện Luật Victoria (Law Institute of Victoria)**, nơi có danh sách các luật sư tư mà bạn có thể sử dụng. Tất cả các công ty luật có trong dịch vụ giới thiệu pháp lý đều cung cấp một cuộc phỏng vấn miễn phí trong 30 phút. Bạn có thể dùng cuộc phỏng vấn này để hiểu thêm về vấn đề pháp lý và thảo luận về các lựa chọn có sẵn cũng như chi phí liên quan.

Nếu bạn muốn biết thêm thông tin, vui lòng gọi cho dịch vụ giới thiệu pháp lý theo số (03) 9607 9550 hoặc truy cập www.liv.asn.au/referral

- **Cơ quan Trợ giúp Pháp lý Victoria (Victoria Legal Aid)** có thể giúp bạn về các vụ hình sự và một số vụ việc dân sự. Một số dịch vụ có sẵn cho tất cả mọi người, trong khi các dịch vụ khác chỉ dành cho những người đủ điều kiện.

Nếu bạn muốn biết thêm thông tin, vui lòng gọi 1300 792 387 hoặc truy cập www.legalaid.vic.gov.au

- **Hợp tác Dịch vụ Pháp lý Thổ dân Victoria (Victorian Aboriginal Legal Service Co-operative Limited) (VALS)** đóng vai trò quan trọng trong việc giới thiệu, tư vấn/cung cấp thông tin, có hỗ trợ pháp lý hoặc quản lý vụ việc cho Người Thổ dân và Cư dân đảo Torres Strait ở Victoria. Các luật sư tại VALS chuyên về luật hình sự hoặc dân sự có thể hỗ trợ bạn.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ VALS theo số **1800 064 865** hoặc truy cập www.vals.org.au

Có sẵn dịch vụ hỗ trợ về an sinh của nhân chứng

IBAC có một nhóm chuyên trách liên lạc với nhân chứng nhằm đảm bảo duy trì sự liên lạc thường xuyên với các nhân chứng, những người có liên quan và những người khác liên quan đến việc thực hiện nhiệm vụ, chức năng và quyền hạn của IBAC trong suốt hoạt động của IBAC.

Nhân viên liên lạc nhân chứng sẽ cung cấp cho nhân chứng thông tin, hoặc giới thiệu đến, các dịch vụ tư vấn và tài liệu. Nhân viên liên lạc nhân chứng sẽ không cung cấp tư vấn hoặc có mối quan hệ trị liệu với các nhân chứng.

Nếu bạn lo lắng về an sinh của mình và muốn được hỗ trợ về tư vấn, bạn có thể tiếp cận nhà cung cấp dịch vụ an sinh cho nhân chứng, làm việc độc lập, miễn phí và bảo mật của IBAC, Converge International, theo số 1300 687 327. Converge trả lời các cuộc gọi 24 giờ trong ngày, bảy ngày trong tuần. Khi sử dụng dịch vụ này, sẽ rất hữu ích nếu bạn cho Converge biết rằng bạn là nhân chứng hoặc có liên quan đến hoạt động IBAC.



Dịch vụ tư vấn có thể mang đến cho bạn cơ hội thảo luận về cảm xúc của mình trong một môi trường an toàn và được hỗ trợ. Nếu bạn cần hỗ trợ liên quan đến vụ việc IBAC, bạn được phép thảo luận với chuyên gia y tế có đăng ký bất cứ điều gì liên quan đến sức khỏe tâm thần và an sinh của bạn cũng như các vụ việc trong thông báo bảo mật của mình.

Nếu bạn cần thông dịch viên, hỗ trợ về đi lại hoặc điều chỉnh môi trường của cuộc thẩm vấn hoặc nếu bạn muốn biết thêm thông tin về hỗ trợ về an sinh dành cho mình, vui lòng gửi email cho nhóm liên lạc nhân chứng theo địa chỉ witnessliaison@ibac.vic.gov.au hoặc tham khảo tờ thông tin về an sinh của nhân chứng.

Khiếu nại

Nếu bạn muốn khiếu nại về IBAC hoặc hành vi của viên chức của họ, vui lòng gọi cho Victorian Inspectorate theo số 1800 518 197 hoặc truy cập www.vicinspectorate.vic.gov.au

Để biết thêm thông tin, bao gồm những việc cần làm nếu bạn không đồng ý với quyết định của IBAC, vui lòng tham khảo www.ibac.vic.gov.au.

Nếu bạn muốn biết thêm thông tin, xin vui lòng:



Gọi IBAC theo số
1300 735 135

(10 giờ sáng – 4 giờ chiều,
từ Thứ Hai đến Thứ Sáu,
trừ ngày lễ)



Gửi email tới IBAC theo địa
chỉ info@ibac.vic.gov.au

hoặc truy cập trang mạng
của chúng tôi tại
www.ibac.vic.gov.au



Nếu bạn cần trợ giúp về dịch thuật, hãy gọi Dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch theo số **13 14 50** hoặc truy cập www.ibac.vic.gov.au/mylanguage